



Японская поэзия

Любимая тема японской поэзии - цветение сакуры

Вишнёвый сад на японский лад



Весна в Японии прежде всего ассоциируется с сезоном цветения сакуры. Он начинается, когда вся страна превращается в один сплошной бело-розовый сад, в конце марта.

Самая любимая традиция японцев – **Ханами** (любование цветущей сакурой). Это официальный праздник. На прилавках появляются продукты и напитки, доступные только в это время года – *сакура тя* – чай с подсоленными лепестками японской вишни, *сакура моти* – рисовые пирожки с начинкой из бобов с листьями сакуры.





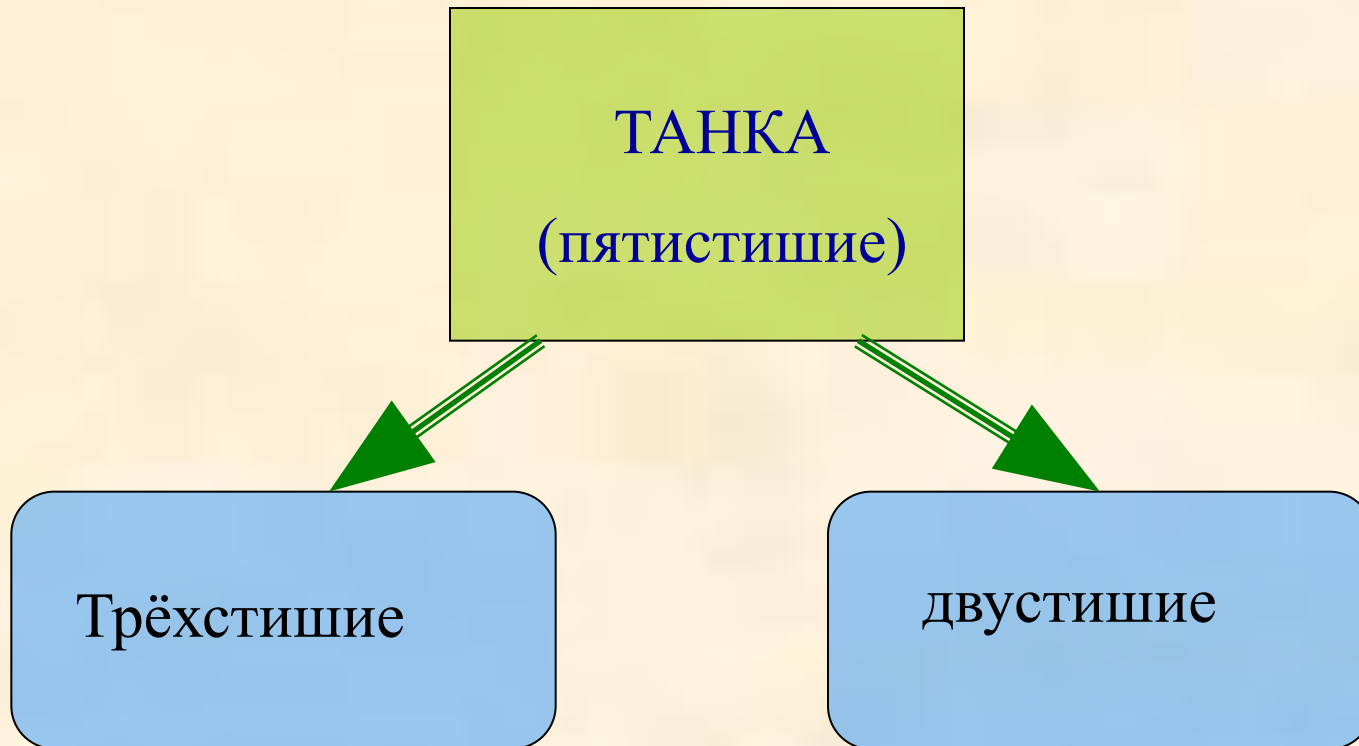
?

Басё
Мацуо Басё
(1644--1694)



Японская поэзия

является
Танка («короткая
силлабическая,
Хокку (хайку) -
песня») хайку -
ритмика её основана на
лирическое
лирическое
стихотворение,
чередовании
стихотворение,
отличается
состоящее из 31 гов.
предельной
границы: звуковая и
слова с
краткостью и
чередованием
своеобразной
организация
пятистишия - предмет
поэтикой. Оно
трехстишия - предмет
семь стихов
большой заботы
изображает жизнь
метроически
природы и жизнь
единиц (5-7-5-7-7)
человека на фоне
В.Н. Маркова
круговорота времён
года.



библиотека

Первое трёхстишие –
«начальная строфа», т.е.
ХОККУ

+

двустиишие

+

трёхстишие

и так далее

Прообраз стихотворения рЭНГа – средневековая дворянская забава. Её смысл заключался в необходимости правильно соединить записанные на разных ракушках части ТАНКА. Попробуйте свои силы в этом дворянском развлечении.

1
Прошлой весной
Лепестки облетели, но видишь
Вишни снова в цвету.

А
Ведь соловья
Еще не слышно!

2
"Весна пришла!" -
Повсюду слышу я,
А самому - не верится:

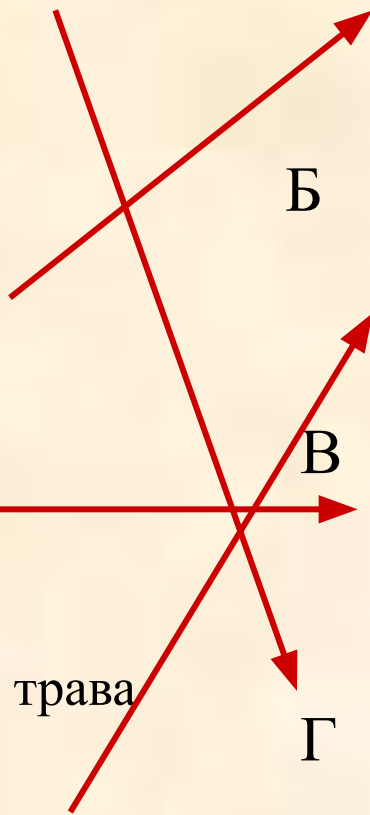
Б
И кажется таким жестоким мне
Снег, спрятавший ее от взора
белой пеной.

3
Пока в задумчивости
Дни я проводил,

В
Густою летнею травой
Зарос
Заброшенный мой сад.

4
На поле Касуга зеленая трава
Из-под земли
Едва взошла на свет -

Г
Ах, когда б и наша разлука
Оказалась цветам сродни!




На поле Касуга зеленая трава
Из-под земли
Едва вошла на свет -
И кажется таким жестоким мне
Снег, спрятавший ее от взора белой пеной.
Фудзивара-но Садаиэ

"Весна пришла!" -
Повсюду слышу я,
А самому - не верится:
Ведь соловья
Еще не слышно!
Мибу-но Тадаминэ

Пока в задумчивости
Дни я проводил,
Густою летнею травой
Зарос
Заброшенный мой сад.
Мибу-но Тадаминэ

Прошлой весной
Лепестки облетели, но видишь
Вишни снова в цвету.
Ах, когда б и наша разлука
Оказалась цветам сродни!
Акадзомэ Эмон





Хокку сродни
искусству живописи.
Они нередко писались
на сюжеты картин.
Часто превращались в
компонент картины в
виде
каллиграфически
выполненной надписи
на ней.

Жаворонок поёт,
Звонким ударом в
чаще
Вторит ему фазан

Альбом шедевров каллиграфии, VIII-XIV вв.

Искусство писать хокку - это прежде всего умение сказать многое в немногих словах.

Краткость роднит хокку с народными пословицами.

Как пословица оно означает, что "осторожность иногда заставляет промолчать".

Слово скажу -
Леденеют губы.
Осенний вихрь!
Мацуо Басё

Обряд любования яркой луной в полнолуние (цукими) пришёл из глубокой древности.



Он был одним из главных событий осеннего сезона, когда заканчивалась уборка урожая, и люди по обычаю устраивали трапезу при лунном свете и возносили богу благодарность за хороший урожай. В ночь полнолуния горожане, особенно торговцы, молились о том, чтобы в доме был достаток, так как считалось, что луна приносит людям счастье.

Наряду с обрядами любования цветущей сакурой (**ханами**) и снегом (**юкими**), **цукими** является одной из излюбленных тем для написания стихов хокку.



Праздник осенней
луны.

Кругом пруда и опять
кругом,
Ночь напролет
кругом!

Зимняя ночь в саду.
Ниткой тонкой - и месяц в
небе,
И цикады чуть слышный
звон.

Как быстро летит луна!
На неподвижных ветках
Повисли капли дождя..

Бакусе

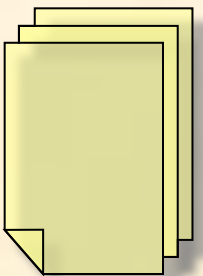
Так легко-легко
Выплыла - и в облаке
Задумалась луна.

В небе такая луна,
Словно дерево спилено
под корень:
Белеет свежий срез.

Тихая лунная ночь...
Слышно, как в глубине
каштана
Ядрышко гложет червяк.

?

Бакуфу. Парк при полной луне [\(галерея\)](#)

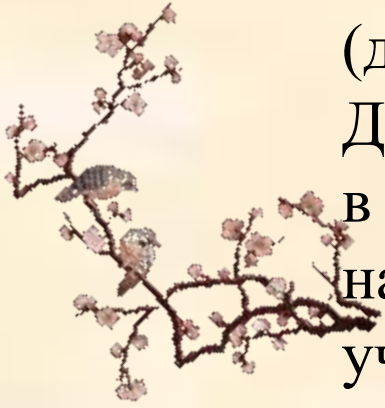


CHANGING BHMING

Басё

Басё - Мацуо Ёдзаэмон. 1644 г. - 12 октября 1694 г.

(другой псевдоним — Мунэфуса; настоящее имя — Дзинситиро) - японский поэт, теоретик стиха. Родился в семье самурая. С 1664 в Киото изучал поэзию. Был на государственной службе в Эдо (ныне Токио), затем учителем поэзии. Получил известность как поэт комического рэнга. Создатель жанра и эстетики хокку. Поэтическое наследие поэта: 7 антологий, созданных им и его учениками: «Зимние дни» (1684), «Весенние дни» (1686), «Заглохшее поле» (1689), «Тыква-горлянка» (1690), «Соломенный плащ обезьяны» (книга 1-я, 1691, книга 2-я, 1698), «Мешок угля» (1694), лирические дневники, написанные прозой в сочетании со стихами (наиболее известный из них — «По тропинкам Севера»), предисловия к книгам и стихам, письма.



Бусон

Бусон - Еса Бусон. 1716 г. - 1784 г.

Среди своих современников Бусон славился больше как художник, чем как поэт. Он превосходно владел китайской тушью и был одним из крупнейших художников, благодаря которым методы китайской живописи получили распространение в Японии. Он знал китайскую философию и поэзию, и сам неплохо писал стихи в классической китайской манере, а также особые стихи на "смешанном" японско-китайском языке. Бусон очень любил творчество Башо и даже сделал иллюстрации к его "Тропе на Север". В собственных хайку Бусона прежде всего чувствуется художник - многие из них выглядят как настоящие наброски тушью с натуры

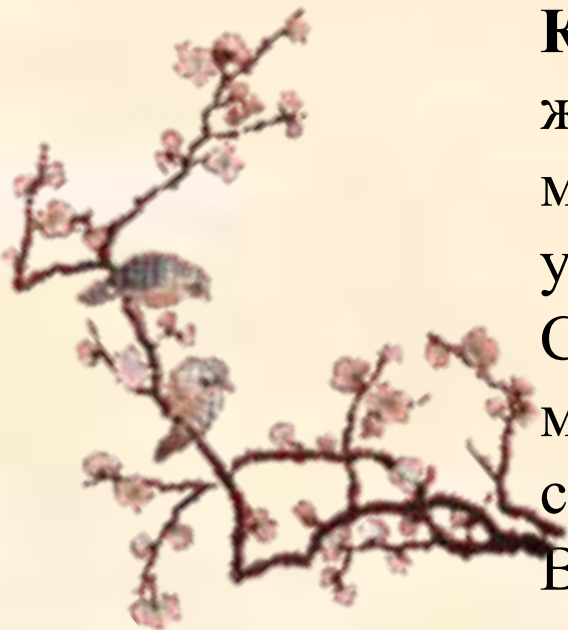


Рэнга

(*нанизанные строфы*), жанр японской поэзии, который был в моде в 15-16 вв.

В её создании участвовало несколько поэтов (чаще трое), каждый по очереди сочинял по строфе в соответствии с образами только предыдущей строфы. Классическая **рэнга** чаще всего - пейзажная лирика.





КАЦУСИКА Хокусай (1760–1849) — японский живописец. В юности Хокусай работал в мастерской гравера. Уйдя оттуда, поступил учеником к известному художнику Кацукава Сюнсё (1726–1793). Через два года гравюры молодого мастера с портретами актеров в ролях стали пользоваться большой популярностью. Вскоре он становится независимым художником. Хокусай оставил огромное наследие — около 30 тысяч гравюр, живописных произведений, рисунков, около 500 иллюстрированных книг. Всего у него было около 50 псевдонимов, что свидетельствует, в частности, о напряженной творческой работе и упорном поиске, потому что псевдонимы, как правило, менялись с изменением стиля и характера творческой манеры.



BARKYOP



雪景
松竹
梅
文
天
正
十
二
月
廿
二
日
画
于
大
阪
市
大
道
會
館
二
樓
畫
室
天
正
十
二
月
廿
二
日
画
于
大
阪
市
大
道
會
館
二
樓
畫
室



Мацуо Басё

Читая стихотворения, ответьте на вопросы:

1. Что вы можете сказать об авторе этих строк?
2. Каким вы видите мир, окружающий поэта?



Опишите лунную ночь в двух-трёх фразах и постарайтесь выразить в них своё внутреннее состояние.



Фудзивара-но Садаиэ (1162 г. - 1241 г.)



* * *

* * *

Тайные

Гляжу на простор.
Где ^{мысли мои} ~~овных, лет~~ ^{Кому я оставлю в наследство,} ~~красавицу~~ ^{ранние его} ~~изучение~~ поэзии,
Ничего не осталось. ^{Творческие опыты были включены отцом в} ~~творческие опыты~~ были включены отцом в
Рыбачий приют у залива. ^{Иным открою глазам?} ~~разные антологии~~ того времени. Он создавал
Темный осенний вечер. ^{Сердце мое дарю} ~~стихи, проникнутые изысканной красотой и~~ ^{Этой весной рас} свет.

* * *

грустью. После себя оставил составленный
В прекрасном Ёсино ^{сборник собственных стихов, труды по} ~~сборник собственных стихов, труды по~~
Все горы в легкой дымке.
В сельце старом, ^{искусству, поэзии, комментарии к} ~~искусству, поэзии, комментарии к~~
Где белесые скалы ^{произведениям} ~~произведениям~~
Пришла теперь весна!
японской литературы.

* * *

Еще усилил тоску
Этот уныло-тягучий
Вихря вечернего шум.
Зачем обычай придуман
В сумерках встречи ждать?



Мибу-но Тадаминэ (860 г. - 920 г.)

* * *

* * *

Белым Одином из ведущих поэтов конца IX - начал
Хижину в прах. Весна пришла! тридцати
И тот, кто там живет, - Я утром гору Ёсино
Наверное, и он растает шести бессмертных поэтов
От грустных дум. Окинул взглядом:
средневековья. Известно, что он занимал
уже зятянута весенней дымкой!
различные посты при дворе, участвовал во

* * *

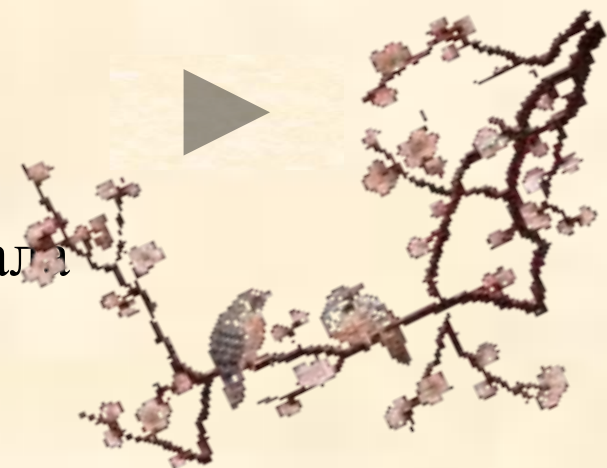
* * *

Едва стемнело - Казалась так холодна
Уж рассвет... Ки-но Цураюки и другими ведущими
Ночь ленива! поэтами своего времени. Поэзия Тадаминэ
Наверное, и сейчас иронично венной лиричностью
Ты не успела выпакать Брустнее восхода зари!
кукушка! за что его особенно ценили поэты
следующих веков.

* * *

Не потому ль,
Что прежняя любовь
Еще жива,
На место старое
Кукушка прилетела?

Печальнее,
Чем с жизнью самой
Расстаться, -
Проснуться,
Сна не досмотрев.



Минамото Санэтомо (1192 г. - 1219 г.)

* * *

Бедняку так жалко
Сын первого японского сёгуна Минамото-но
Сама на глаза навернулась
Еритомо. Потеряв отца в восьмилетнем возрасте, в
Непрошенная слеза.
Ранним утром гляжу:
Напрасно зовет ребенок
Горы затмились туманом,
Свою умершую мать.
жизни Санэтомо пытался противостоять расущему
могуществу дома Ходзё, но в конце концов был
Мрак злодейски убит.
Вечносущего неба.
Черной, как иодь туга,
Среди его
Скрытых в прибрежных водах были ученики Фудзивара Садаиэ.
Пускай бессловесны звери,
Восьмирусных облаков
Бессмысленны, что из того?
Кричат перелётные гуси.
В душе просыпается жалость,
Фудзивара Садаиэ и до самой смерти поддерживал с
Смотрю караванские отношения. От Садаиэ он получил
горные розы
подарок антологию «Манъёсю», которая произвела
О моё сердце,
Лишь я один
Что делать нам остается?
Ее называю любимой!
Горные розы
К ней волны бегут.
Уже, увидя, поблекли, поэтов его в кругу чело горы
И подымается буря.
Снег, летящий с небес.



Перескажите содержание одного хокку и нарисуйте к нему иллюстрацию.



ПЕРЕСКАЖИТЕ СОДЕРЖАНИЕ ОДНОГО ХОККУ И НАРИСУЙТЕ К НЕМУ ИЛЛЮСТРАЦИЮ.



ПРОГРАММНОЕ ЗАДАНИЕ

Напишите собственное хокку



Контактная информация

Соколова Екатерина Васильевна

учитель русского языка и литературы

школы № 546 г. С.-Петербурга

E-mail: kotarina@gmail.com